

WÀIGUOWENXUE ZUOPINXINSHANG



中学语文

外国文学作品欣赏

雷成德

内蒙古人民出版社

中学语文
外国文学作品欣赏

雷成德

内蒙古人民出版社

一九八〇·呼和浩特

中学语文
外国文学作品欣赏
雷成德

*

内蒙古人民出版社出版
内蒙古新华书店发行 内蒙古新华印刷厂印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 11.625 字数: 298千

1980年3月第一版 1980年9月第1次印刷

印数: 1—17,500册

统一书号: 7089·128 每册: 1.30元

目 录

邪不压正 义无反顾.....	(1)
——《一千零一夜》里的《渔夫的故事》	
虚构的现实 荒谬的幻想.....	(14)
——塞万提斯的《堂吉珂德》	
高利贷者贪婪本质的真实写照.....	(29)
——莎士比亚的喜剧《威尼斯商人》	
辛辣的讽刺 无情的鞭挞.....	(58)
——巴尔扎克的《欧也妮·葛朗台》选段《守财奴》	
一个货真价实的“死魂灵”.....	(85)
——果戈里的长篇选段《泼留希金》	
火与剑的诗篇.....	(108)
——海涅的《西里西亚的纺织工人》	
十九世纪法兰西市民生活的剪影.....	(120)
——莫泊桑的《我的叔叔于勒》和《项链》	
哀婉动人的爱国主义乐章.....	(160)
——都德的《最后一课》	
俄罗斯社会生活的图画.....	(176)
——契可夫的短篇小说《变色龙》、《凡卡》、《装在套子里的人》	
揭穿假民主罪行的起诉状.....	(220)
——马克·吐温的短篇小说《竞选州长》	
革命的颂歌.....	(242)
——高尔基的《海燕》	

真理的声音 正义的宣言.....	(260)
——高尔基的《在法庭上》和《母亲》	
崇高的形象 伟大的母爱.....	(295)
——小林多喜二的《母亲》	
劳动英雄主义的生动教材.....	(317)
——奥斯特洛夫斯基的《筑路》	
既是控诉 又是赞颂.....	(334)
——伏契克的《二六七号牢房》	
革命英雄主义的礼赞.....	(353)
——法捷耶夫的《青年近卫军》选段《火烧敌军司令部》	

邪不压正 义无反顾

——《一千零一夜》里的《渔夫的故事》

一、《一千零一夜》的成书

《一千零一夜》又名《天方夜谭》，是阿拉伯人民的艺术丰碑。西方译为《阿拉伯之夜》(the Arabian Nights)。我国传统译为《天方夜谭》。天方即天房，指的是阿拉伯半岛麦加城克尔白大寺内安放陨石的那座四方房子。这个房子是伊斯兰教徒朝觐的圣地。夜谭即为夜谈。

《一千零一夜》溯源于波斯的《一千个故事》。这个故事集于三世纪译为波斯文，六世纪译为阿拉伯文。内容原为印度、伊朗等地的民间故事。阿拔斯王朝(七五〇——一二五八年)的诗人哲海什里亚以《一千个故事》为蓝本，广泛搜集整理改写，充实了原来的故事集。以后又经过埃及艺术家加工补充，于十六世纪初叶完成。

在《一千零一夜》编写过程中，正是伊斯兰教的极盛时代，这部民间故事集不免蒙上了伊斯兰教的宗教色彩。《一千零一夜》是一部诗与散文相结合的作品，以散文为主，但是，诗歌也占有相当大的比例。从文体上看，《一千零一夜》也受了阿拉伯文学典范式的散文作品《可兰经》的影响。

《一千零一夜》从八世纪到十六世纪，经过八百年的编写过程，终于成为一部不朽的世界文学名著。

二、《一千零一夜》的内容

《一千零一夜》原有故事三百多个，统统由古代中国和印度海岛中萨桑国的国王山鲁亚尔的皇后山鲁佐德在一千零一夜讲述的。讲述故事的原因是山鲁亚尔国王发现王后不贞，从此讨厌妇女，存心报复。立下一条法规，每天娶一女子，睡一夜，次日便杀掉。人民受此威胁，十分恐怖。当时的妇女，不是死于国王刀下，便是逃跑，城中十室九空。后来宰相女儿山鲁佐德也被送进宫中。行前，她与妹妹敦亚佐德商议好，等她进宫后，敦亚佐德前来请姊姊讲完故事，以示诀别。于是，依约而行，山鲁佐德就在当晚讲起故事，国王也很有兴味地听着。每当天色将亮，故事正讲到最有趣味的地方，或是一个新故事刚刚开始，国王便要起床进朝，只好留待次日再讲，如此拖延，讲了一千零一夜。王后的故事扬善惩恶，曲折离奇，娓娓动听，国王大受感动。此时期，王后生了三个太子，国王便解除杀律，正式册封王后。

《一千零一夜》的故事由山鲁佐德讲述，只是一种艺术表现手段。故事按章回体结构，大故事中套小故事，内容广泛。全书由三个部分组成：一部分选自古波斯的《一千个故事》，这是全书的基础；第二部分是在阿拔斯王朝收集和编写的，增加了许多巴格达城市风土人情，社会习俗，商业贸易，海外冒险以及宫闱秘闻等方面的故事；第三部分是埃及艺术家和民间艺人编写的，有关开罗、亚历山大等地的商业活动，市民生活等内容。这部分的比重较大。

《一千零一夜》流传欧美各国，影响巨大，有甚于在中东地区。欧洲的文学、美术、音乐等都受到《一千零一夜》的影响。欧洲许多大作家，如莎士比亚、塞万提斯、莱辛等都十分重视《一千零一夜》，或直接从中取材，或吸取某些手法，或另行改编。本世纪初，《一千零一夜》以《天方夜谭》之名译入我国。

在我国人民当中流传甚广。《一千零一夜》里有不少取材于中国的故事，如《神灯记》等，也有不少故事里提到中国货物和日用品等，所有这些都反映了中国和阿拉伯人民通过丝绸之路早已建立起来的文化经济交流和深厚的友谊。

三、邪不压正 义无反顾：《渔夫的故事》

《渔夫的故事》根据《一千零一夜·渔翁的故事》改写而成。原故事讲述一个贫苦渔翁，一家五口，打渔为生。但每天只打四网，从不多打。一天，他去打渔，第一网打上一匹死驴；第二网打上一个大瓮，第三网打上一些碎骨片，第四网打上一个胆形的黄铜瓶。胆瓶非常沉重，渔夫心里非常高兴。他想看看瓶里到底是什么，遂撬开锡封，于是跑出一个魔鬼，要杀渔翁，渔翁以智降伏魔鬼，封入胆瓶。后来魔鬼要求释放，渔翁释放了它。为了报答渔翁，魔鬼把渔翁引到一个山间的湖边，要他在这里打渔，但每天只能打一网，之后，魔鬼遁去。渔翁在这里打了一网四色鱼（黄、红、蓝、白），献给国王，可是，当煮煎这些鱼时，墙壁中走出一位美女，把鱼烧成灰堆。一连多次，丞相这才禀报国王。国王为了弄清鱼的缘由，结识了着魔王子。王子中了魔法，下身化为石块。四色鱼也是着魔王子的妻子对伊斯兰教徒（白）、基督教徒（蓝）、拜火教徒（红）和犹太教徒（黄）施行魔法变来的。国王杀了着魔王子的女人，救了着魔王子和广大教徒，并重赏了渔翁。

这个故事掺杂着许多不健康的糟粕，如报应观念，对妇女的歧视和偏见等。改编的故事剔除了糟粕，突出了渔夫邪不压正、以智慧战胜魔鬼的内容，生动有趣，十分成功。

《渔夫的故事》分为三个部分。

第一部分是故事的发端，介绍渔夫遇见魔鬼的来由。包括四个自然段。（从开头到“……样子非常凶恶。”）

这一部分分为两个层次。先写渔夫家里很穷和“他为自己立下一条规矩，每天至多撒四次网”两个特征。因此，他就必须“每天早上到海边去捕鱼”。既说明了渔夫正直，勤劳，仅以糊口为满足，绝不贪财的性格，又决定了下面的结构。

随后三个自然段为第二个层次，写魔鬼出现的过程。承接第一层次，渔夫既然规定每天至多只撒四次网，那末，在打了三次空网之后，再只能撒一次网了。三次空网，一笔略过，而关键性的第四网却打上来一个胆形的黄铜瓶。第四网是否有所得，关系一日的生计，而现在捞上个胆瓶，当然分外有趣而高兴了。需要详写。这个瓶子十分沉重，状如胆形，质为黄铜，而特别是瓶口锡封，盖着所罗门的印。这些特点引起渔夫注意。所罗门是公元前十世纪的以色列国王，以智慧超人闻名。加盖他的印，说明历史久远；而且瓶小却特别重，其中必有蹊跷。捞着胆瓶，是魔鬼出现的第一步。

第二步偏重于写渔夫的心理活动。渔夫捞得胆瓶，“笑逐颜开”，满心欢喜。不仅生活有了着落，而且还可卖得十块金币。这是第一个心理活动。接着，由于胆瓶太重及渔夫求实精神的驱使，他“要打开来看个清楚，再拿去卖”，这是符合人情之常的，是他的第二个心理活动。等他撬开瓶口，“什么东西都没有”，他觉得非常奇怪，这是第三个心理活动。于是，喜悦的心情逐渐消失，奇怪感愈来愈重。经过这样的心理活动，渔夫的性格跃然纸上。

本层次的第三步就是写魔鬼的形象。一个庞然大物，披头散发，高高耸立在渔夫面前，渔夫必然由奇而怕了。魔鬼出现了。魔鬼又名撒旦，希伯来文的意思是“仇敌”，因为魔鬼原是上帝的使徒之一，又专与上帝为敌，破坏上帝法规，不断作恶，其名由是而来。这个魔鬼“头象堡垒，手象铁叉，腿象桅杆，口象山洞，牙齿象白石块，鼻孔象喇叭，眼睛象灯笼，样子非常凶恶”。故事对魔鬼的出现，已经写得很不寻常了。利用时间连词和某些词语，

如“隔了一会儿”、“继而”、“逐渐”、“最后”写出变幻的过程。“冒出”、“飘飘荡荡地升到”、“弥漫”、“凝成”到“变成”显示出魔鬼变幻的具体特征。如此这般，令渔夫惊讶莫置。而现在展现在渔夫面前的魔鬼，形象反常而非常凶恶，渔夫当然会觉得可怕。

至此，渔夫和魔鬼都已出场，而且相遇，魔鬼由一股青烟变成魔鬼，是在渔夫眼前变幻的。魔鬼所在的胆瓶，是渔夫打捞撬开的。因此，对魔鬼的来由写得细腻逼真是完全必要的。故事用先抑后扬，欲擒故纵的手法，为显示渔夫高超非凡的智慧，先突出渲染魔鬼的凶恶，为第二部分写魔鬼的恩将仇报做了情节上的提示；偏重写渔夫的心理活动而不写渔夫的外在特点，正是第三部分写以智慧战胜魔鬼的伏笔。所以，第一部分是故事的开端，是整个故事的铺垫。

第二部分是故事的展开，写魔鬼对渔夫恩将仇报，共十一个自然段（从“渔夫一看见这可怕的魔鬼，呆呆地不知如何应付。……”到“反正你是非死不可的。”）

顺理成章，渔夫既与魔鬼相遇，必然发生冲突。这一部分里，魔鬼恩将仇报，就成为发生冲突的根源。因此，魔鬼凶恶本性的揭露就是这一部分的中心内容了。

魔鬼的本性从三方面暴露出来。一是对所罗门奴颜婢膝的态度中。当它误认所罗门释放了它，便哀求“所罗门啊，别杀我，以后我不敢再违背您的命令！”显示出一付令人恶心的奴才相，这就说明魔鬼凶恶而又愚蠢，狂妄而又卑微，色厉内荏，灵魂丑恶，既无人情之常，更无人类的智慧。因此，从这一态度中，启迪了渔夫以智慧战胜魔鬼的想法。所罗门死去一千八百多年了，但所罗门的智慧仍然使魔鬼惧怕，同时，所罗门虽然死了，“卑贱者最聪明”，劳动人民象渔夫等，仍有降伏魔鬼的智慧。

二是对渔夫蛮横无理的态度中。当它得悉释放它的是一位普通渔夫时，态度顿变，恶性大发，凶相毕露，威胁般地对渔夫

说：“渔夫啊，准备死吧！你选择怎样死吧，我立刻就要把你杀掉！”它把所罗门称“您”，以示尊重；而对渔夫却称“你”，以示轻蔑。一字之差，可以看出魔鬼欺软怕硬、奴颜婢膝的本性。渔夫反问它自己究竟犯了什么罪，它居然回答：“正因为你救了我，我才要杀你啊！”这真是魔鬼逻辑，救了它反要被杀，“人妖颠倒是非淆”，一点也不假。从这里深入到魔鬼的本性。

三是魔鬼的自白。自白是对前两种态度的注释。说明魔鬼一向恶性十足，愚蠢、凶狠而又狡诈，对强者奴颜，对弱者示威的本性。从自白中，魔鬼一面交代自己是个“无恶不做的凶神”；一面又说明决定“谁要是来解救我，我一定要杀死他”的来由。这种自我暴露的方式，既说明它的过去，又说明它的现在。完全暴露魔鬼和人是格格不入的。而且，由于是魔鬼的自白，其揭露性更加有力和深刻。

从以上三方面看，魔鬼的本性就是无恶不做，蛮横无理，厚颜无耻。

对于这个魔鬼，渔夫确实“不知如何应付”，而它的魔鬼逻辑更使渔夫惊奇。渔夫愿意按人情之常对待魔鬼，所以，他三次提醒魔鬼：“我把你从海里捞上来，又把你从胆瓶里放出来，救了你的命，你为什么要杀我？”“是我救了你的命！”“好心对待你，你却要杀我！”但是，这些提醒宛如空谷传音，毫无回响，不仅不能触动对方，反而愈发使它无理，及至发出“别再罗唆了，反正你是非死不可的”。和魔鬼打交道，使渔夫认识到“老话确实讲得不错，这真是‘恩将仇报’了！”渔夫思想认识上的这一重大飞跃，说明了对魔鬼本性的深刻认识，而且，也懂得了与魔鬼力争不得，理喻不能，只有针对魔鬼愚蠢的弱点，以智取胜。

这一部分，几乎全是对话。双方一问一答，一来一往，以对话表示出针锋相对、短兵相接的紧张气氛。渔夫处于守势，力图保护自己，多用反问句，甚至于连续反问（如“我犯了什么罪？……你为什么要杀我？”），或者采用感叹句（“好倒霉啊，碰上

我来解救你！是我救了你的命啊！”“好心对待你，你却要杀我！老话……这真是‘恩将仇报’了！”）反问中多为肯定，感叹里包含申诉，渔夫只求摆脱危境，还未想到降伏魔鬼，以利人类。然而，即使他是救命恩人，即使他再三提醒，即使他一片好心，并无加害对方之意，可是，这一切都是徒然，这就是说通过三次提醒对方，而对方把他逼向另外的途径上去了。

第二部分的重点在于揭示魔鬼的凶恶本性。渔夫对魔鬼“恩将仇报”本性的认识促使他不得不与之斗争，情势所迫，绝处逢生，从魔鬼身上找到了征服魔鬼的出路——魔鬼惧怕所罗门的智慧也促使渔夫产生以智取胜的念头，这就从结构上为第三部分提供了基础，从而十分自然地完成过渡。

第三部分是故事的高潮，渔夫智胜魔鬼。包括十个自然段（从“这时候渔夫想到……”到末尾）。

这部分的开头是“这时候渔夫想到”，“这时候”正是他“反正非死不可的”时候，渔夫展开内心活动，使激化的情节稍微松弛。渔夫内心想什么呢？想的是：“他是个魔鬼，我是个堂堂的人。我的智慧一定能压制他的妖气。”“堂堂”光明正大也。光明正大的人当然能战胜阴暗暴戾的魔鬼，人的智慧当然能压制魔鬼的妖气。“于是对魔鬼说：‘你决心要杀我吗？’”这句问话已不同于前边的问话，那时渔夫只想为自己辩解，摆脱魔鬼的杀害，现在，他心中有数，制订好深思熟虑的智斗计划。都是问话，前后的心理基础不同，因而，故事情节发生了第一次重大转折。

这个重大的转折表现在渔夫从被动转为主动，从只为自己辩护转为智斗。渔夫提出“你决心要杀我吗？”是整个智斗的第一步。但智谋的具体内容如何，还未得知。渔夫的再次提问，是第二步，其具体内容就比较清楚一些了：“你不是住在这个瓶里吗？可是照道理说，这个胆瓶既容不下你一只手，更容不下你一条腿，怎么容得下你这样庞大的整个身体呀？”渔夫提出了一个常人所不能理解的问题，因此，正是这种合情合理，才包含着诱使魔鬼

上圈套的智慧。愚蠢的魔鬼反问：“你不相信我住在这胆瓶里吗？”说明它要证实这一点，而这正是渔夫所追求的，也正是他的智慧所在。

渔夫趁此再逼一步，也就是第三步，促成了魔鬼的堕计。渔夫说：“我没有亲眼看见，绝对不能相信。”只有“亲眼看见”，才能确信无疑，这个条件用“绝对”强调出来，魔鬼只能让渔夫“亲眼看见”，别无他路可走，而一旦“亲眼看见”，渔夫的计谋就完全成功。恰恰在这一点上，暴露了凶恶的魔鬼是非常愚蠢的。因为随后的行动正是要让渔夫“亲眼看见”。所以第三步特别紧要，是关键性的一步。

这三步进逼，写得何等分明，有层次，一步一个境界，看出渔夫确实心中有数。他镇静沉着，清醒自如，把魔鬼压得无路可走。这就证明堂堂的人大大高出愚蠢的魔鬼。

魔鬼的行动进一步推进了情节，它“摇身一变，变成一团青烟，逐渐缩成一缕，慢慢地钻进胆瓶。”魔鬼钻入胆瓶，就是渔夫智慧的胜利。魔鬼退出了情节，渔夫展开了活动。“渔夫见青烟全进了胆瓶，就立刻拾起盖印的锡封，把瓶口封上，……”渔夫做事的精心和稳妥，从一个“全”字上充分表现出来，而“立刻就”又表现了行动的明快果断。这都是渔夫智慧中的具体内容，如今体现在行动上了。可以想见，渔夫是怀着焦虑的心情急切地关注着魔鬼的变幻，从事盖印加封。可是，等他紧张地完成这些，魔鬼已被封入胆瓶，他那颗久悬的紧张的心才松弛下来，“学着魔鬼的口吻大声说”，就是这种心情的写照。他对魔鬼的嘲弄，流露出一种胜利后的幽默感和作为人的自豪感。先见动作，后闻声音，渔夫的每一活动都富有节奏感。

渔夫心情的轻松和魔鬼卑怯的表现说明了情节又一次发生转折。当然，这次转折是短暂的，只给了魔鬼一次短短的求饶的机会。艺术上的这种处理是必要的，再现了魔鬼多变的脸谱和狡诈的本性。但不能多写详写，因为魔鬼的凶恶本性已为渔夫所识

穿。渔夫再也不会上当受骗。因此，寥寥一笔，可以说明各个方面的问题，无需多加铺展。

情节转折，短暂的轻松一跃而为愤怒的斥责，接着发生了逼近高峰的第三次转折。渔夫由轻松而转向愤怒是情节发展和人物性格发展的必然。经过那么复杂的斗争，受了那么大的屈辱，渔夫理所当然地要愤怒了。他说：魔鬼是“下流无耻的”，“坏透了的”。对此表示强烈的斥责是合情合理的。

但是，情节只停留到斥责就远远不够。故事的高潮是魔鬼不只是渔夫的仇敌，而且是整个人类的仇敌。渔夫对魔鬼的认识不只对他个人有意义，而且对全人类都有意义（“我不仅要把你投到海里，还要把你怎样对待我的事告诉世人，叫大家当心，捞着你就立刻把你投回海里去，让你永远留在海里！”）这就使魔鬼和整个人类对立起来，从而加深加广了主题，使作品具有现实意义，达到思想的高峰。

渔夫一本邪不压正、义无反顾的精神，战胜了魔鬼。渔夫的胜利，是人类智慧、理智和高尚情操的胜利。通过这场严酷斗争，人们认识到绝不能与魔鬼讲道理、行仁义的。

这一部分渔夫转守为攻，气氛紧张。情节三次转折，渔夫三次进逼，加快了情节发展，加重了紧张气氛。渔夫心理活动写得层次分明，而行动也有节奏。整个故事有起有伏，情节曲折；有声有色，形象鲜明。这是全篇中最精彩的一章。

从艺术描写上看，全篇表现出浓厚的民间故事的色彩。故事一开头，“从前有一个渔夫”是民间故事惯用的开端手法。句式重复，句型对照，也是民间故事传统的写法之一。魔鬼对渔夫说：“你选择怎样死吧，”后来，渔夫又对魔鬼说：“你希望怎样死？”渔夫要魔鬼“说吧，简单些，”而魔鬼也要求渔夫，“问吧，要简短些。”同样的句式，在不同形象或不同背景上重复，前后对照，产生呼应关系。

民间故事的神秘性尤其表现在魔鬼钻出和钻进胆瓶的描写

中。“瓶里冒出一股青烟，飘飘荡荡地升到空中，继而弥漫在大地上，逐渐凝成一团，最后变成个巨大的魔鬼”，写得唯妙唯肖，活龙活现，似乎那股升腾的青烟，飘飘荡荡，宛然如在眼前。又如“这时候，魔鬼摇身一变，变成一团青烟，逐渐缩成一缕”，用笔细腻、真切、周到，令人感到真实可信。

民间语言的生动性和丰富性也增加了故事的兴味。“魔鬼头象堡垒，手象铁叉，腿象桅杆，口象山洞，牙齿象白石块，鼻孔象喇叭，眼睛象灯笼”，这些比喻本体的喻物都是民间故事惯用的修辞，夸张怪诞，活现了魔鬼的凶相。故事对渔夫的刻画，一本生活真相，质朴简单，风格纯朴，别具一格。

《渔夫的故事》情节曲折，离奇动人。且看渔夫的变化，曲折迂回，颇为惊险。魔鬼出现，渔夫失色，情节跌宕；魔鬼恩将仇报，渔夫处境更难。然而绝处逢生，以智取胜，魔鬼终被降伏，情节复起。先升再跌，跌后又升，使人回味再三、兴趣盎然。

第一部分是叙述语言，偏重写渔夫的心理活动和魔鬼的形体变化。而第二、三部分几乎完全采用对话形式，偶然插入一点心理活动和行动的描写。大量对话形式，有利于加强人物形象的对照力量和推进情节的发展。这一点，在第三部分表现尤其明显。

《渔夫的故事》结构完整而紧凑。在朴实无华的笔调中，流泻出鲜明的思想倾向。结尾处，渔夫的话语铿锵有力，使思想升华。画龙点睛，说破主题，使作品的思想达到前所未有的高度。

总之，《渔夫的故事》歌颂了劳动人民的智慧，赞美了邪不压正，义无反顾的真理，是一篇生动的富有感染力的优秀的民间故事。

渔夫的故事

《天方夜谭》

从前有一个渔夫，家里很穷。他每天早上到海边去捕鱼，但是他自己立下一条规矩，每天至多撒四次网。

有一天早上，撒了三次网，什么都没捞着，他很不高兴。第四次把网拉拢来的时候，他觉得太重了，简直拉不动。他就脱了衣服跳下水去，把网拖上岸来。打开网一看，发现网里有一个胆形的黄铜瓶，瓶口用锡封着，锡上盖着所罗门的印。

渔夫一见，笑逐颜开，说道：“我把这瓶子带到市上去，可以卖它十块金币。”他抱着胆瓶摇了一摇，觉得很重，里面似乎塞满了东西。他自言自语地说：“这个瓶里到底装的什么东西？我要打开来看个清楚，再拿去卖。”他就从腰带上拔出小刀，撬去瓶口上的锡封，然后摇摇瓶子，想把里面的东西倒出来，但是什么东西也没有。他觉得非常奇怪。

隔一会儿，瓶里冒出一股青烟，飘飘荡荡地升到空中，继而弥漫在大地上，逐渐凝成一团，最后变成个巨大的魔鬼，披头散发，高高地耸立在渔夫面前。魔鬼头象堡垒，手象铁叉，腿象桅杆，口象山洞，牙齿象白石块，鼻孔象喇叭，眼睛象灯笼，样子非常凶恶。

渔夫一看见这可怕的魔鬼，呆呆地不知如何应付。一会儿，他听见魔鬼叫道：“所罗门啊，别杀我，以后我不敢再违背您的命令了！”

“魔鬼！”渔夫说道，“所罗门已经死了一千八百年了。你是怎么钻到这个瓶子里的呢？”

魔鬼说：“渔夫啊，准备死吧！你选择怎样死吧，我立刻就要把你杀掉！”

“我犯了什么罪？”渔夫问道，“我把你从海里捞上来，又把你从胆瓶里放出来，救了你的命，你为什么要杀我？”

魔鬼答道：“你听一听我的故事就明白了。”

“说吧，”渔夫说，“简单些。”

“你要知道，”魔鬼说，“我是个无恶不作的凶神，曾经跟所罗门作对，他派人把我捉去，装在这个胆瓶里，用锡封严了，又盖上印，投到海里。我在海里呆着，在第一个世纪里，我常常想：‘谁要是在这个世纪里解救我，我一定报答他，使他终身享受荣华富贵。’一百年过去了，可是没有人来解救我。第二个世纪开始的时候，我说：‘谁要是在这个世纪里解救我，我一定报答他，把全世界的宝库都指点给他。’可是没有人来解救我。第三个世纪开始的时候，我说：‘谁要是在这个世纪里解救我，我一定报答他，满足他的三种愿望。’可是整整过了四百年，始终没有人来解救我。于是我非常生气，我说：‘从今以后，谁要是来解救我，我一定要杀死他，不过准许他选择怎样死。’渔夫，现在你解救了我，所以我叫你选择你的死法。”

渔夫叫道：“好倒霉啊，碰上我来解救你！是我救了你的命啊！”

“正因为你救了我，我才要杀你啊！”

“好心对待你，你却要杀我！老话确实讲得不错，这真是‘恩将仇报’了！”

“别再罗唆了，”魔鬼说道，“反正你是非死不可的。”

这时候渔夫想道：“他是个魔鬼，我是个堂堂的人。我的智慧一定能压制他的妖气。”于是对魔鬼说：“你决心要杀我吗？”

“不错。”

“凭着神的名字起誓，我要问你一件事，你必须说实话。”

“可以，”魔鬼说，“问吧，要简短些。”